

まえがき

現代社会は国際化がますます進み、それぞれの文化や生活様式も身近なものになりました。しかし、だからこそお互いのより深い理解が一層求められることになったとも言えます。その時代にあつて、この辞典は、学習者はもとより、一般社会人の要望にも応えようよう編まれたものです。

本辞典の特色は以下の通りです。

1. 携帯に便利な使い勝手のよい辞典を目指しました。たとえば、語のアクセントを正確に知ることは極めて重要ですが、本辞典ではほぼすべての見出し語にアクセント色表示をしました。また、SとZの発音の清濁（無声・有声の別）も一目で分かるように表示しました。
2. コンパクトサイズに IT 関連、医療、経済、スポーツ、芸術、料理等、現代生活に必須の語も含め、十分に実用的な語彙を盛り込みました。その結果、収録項目は伊和と和伊合わせて 10 万 3 千となりました。見出し語の選定に関しては、De Mauro, *Il dizionario della lingua italiana*, Paravia, 2000 を基本に、内外の多数の辞典を参考にしました。
3. 簡潔・的確な語義と最低限必要な用例（コロケーションを重視した頻度の高い句例）、およびよく使われる成句を収録しました。

分かりやすく簡潔にという方針の下に編まれたこの辞典を、イタリア語を学び用いる方々に役立てていただけるよう願っています。

本辞典の制作に当たっては多くの方々のお力添えをいただきました。執筆・編集には当初の予定を上回る長期を要しましたが、その間、膨大で煩雑な作業に、迅速かつ適確に対処された柳百合氏をはじめ、三省堂外国語辞書編集部の方々、精緻な組版と印刷・製本を担当された三省堂辞書データ編集室および三省堂印刷株式会社の方々により謝意を表します。また、執筆協力者および校正者、さまざまな疑問や質問にお答えくださった Giulio Antonio Bertelli 氏にも厚く御礼申し上げます。

最後になりましたが、監修者の藤村昌昭先生は完成を見ることなく逝去されました。ここに辞典の完成をご報告し、長年のご指導に心より感謝申し上げます。

至らぬ点多々あることと思いますが、よりよい辞典にするために、今後とも利用者の皆様のご意見、ご叱正をいただければ幸いです。

2013 年 2 月

編者 杉本 裕之
谷口 真生子

凡例

1. 見出し語

- 約 62,000 の見出し語をアルファベット順に配列し、2 つ以上の品詞がある場合は、一で区分した。ただし再帰動詞は、—**arsi** などで示した。
- 同じつづりの語は、原則として語源を異にする場合に右肩に番号を付して別見出しとした。

***ancora**¹ [アンコーラ] 副 1 まだ、今でも

ancora² 固 1 錨(いかり)

- 重要語約 2,200 にはアスタリスクを 2 つ付けた。

***caffè** [カフフェ] 男 1 コーヒー

***caldo** [カルド] 形 1 熱い; 暑い

2. 発音

- 見出し語には強勢(アクセント)のある音節の母音字を色付きで示した。ただし、原則として略語、ラテン語起源以外の借用語(外来語)等には表示しない。重要語にはカタカナによって発音の目安も示した(詳細については「文字と発音」を参照)。

***campo** [カンポ] 男 1 田, 畑

- 見出し語にはまた、S と Z について有声(濁音)と無声(清音)の区別を表示した。有声は下点付きで、有声でも無声でも発音されるものは下線付きで示した。

carismatico 形 [複(男 -ci)] 1 カリスマ的な; カリスマ性を持つ 2 [神学] 神から賜った, 神の恩寵の

organizzazione 固 1 組織 2 機構, 制度

***casa** [カーサ, カーザ] 固 1 家, 住宅, 家屋

***zucchero** [ズッケロ, ツッケロ] 男 1 砂糖, シュガー

3. 動詞の活用

- 見出し語が不規則動詞の場合、巻末の「不規則動詞変化表」の番号(1~131)を示して検索の便をはかった。

***dare** [ダーレ] [29] 他 1 渡す, 手渡す

- **avere** と **essere**、および規則動詞の活用については、巻末の「動詞変化表」に、その変化のグループごとに示した。
- 複合時制で助動詞として **essere** をとる自動詞には [es], **essere** と **avere** の両方をとる自動詞には [es/av] を表示した。 **avere** をとる自動詞と全ての他動詞には、特に [av] を表示しない。
- 規則動詞ではあっても、アクセント位置のみ不規則なものは、[] にその語形を示した。アクセントのある母音字は色付きで表示した。

geminare 他 [io gemino] 倍にする, 二重にする

- **ire** 動詞のうち、直説法 1 人称単数が -isco 型の活用をするものは、[io -isco] と表示した。

graffire 他 [io -isco] 浅く彫る, (彫って) 描く

4. 性数変化

- 名詞・形容詞の語尾変化は品詞の後に [] で示した。

restauratore 形 [女[-trice]] 修復専門の; 修復する 一男 [女[-trice]] 修復の専門家

***bambino** [バンビーノ] 男 [女[-a]] 1 (8 歳ぐらいまでの) 子供 2 [複数で] 息子, 娘

- -o で終わる形容詞の女性語尾 -a は表示しない。
- -co/-go で終わる名詞・形容詞の複数語尾は、女性形は全て -che/-ghe になるため、男性形のみ -ci, -chi/-gi, -ghi の別を表示した。

***medico** [メーディコ] 男〔複[-ci]〕1 医者, 医師
cappuccinesco 形〔複[男 -chi]〕カプチン会
 修道士の
tecnologo 男〔複[-gi]女[-a]〕科学技術者
trittongo 男〔複[-ghi]〕〔言〕三重母音
taumaturgo 男〔複[-gi, -ghi]女[-a]〕奇跡を
 行う人

- -a で終わる男性名詞の複数語尾は表示した。

ocotona 男〔複[-i]〕〔動〕ナキウサギ

- -ista で終わる形容詞と通性名詞の複数語尾は、女性形は全て -e になるため、男性形のみ表示した。

farmacista 男女〔複[男 -i]〕薬剤師, 薬局

- -cia/-gia で終わる女性名詞の複数語尾は -cie, -ce/-gie, -ge の別を表示した。

pancia 女〔複[-ce]〕1 おなか, 腹

***camicia** [カミーチャ] 女〔複[-cie]〕1 シャツ, ワイ
 シャツ

***pioggia** [ピオヅジャ] 女〔複[-ge]〕雨

ciliegia 女〔複[-gie, -ge]〕〔植〕サクランボ, チェリー

5. 派生関係と借用語

- 見出し語が過去分詞派生の形容詞の場合、元の動詞を〔<〕で示した。

benedetto 形〔過分<benedire〕1 神の恵み
 を受けた, 祝別された; 聖なる, 畏敬すべき

6. 品詞

- 見出し語の品詞・性数などを次のように略語で示した。

男: 男性名詞	自: 自動詞	冠(定): 定冠詞
女: 女性名詞	他: 他動詞	冠(不定): 不定冠詞
男女: 通性名詞	再: 再帰動詞	前: 前置詞
固名: 固有名詞	助: 助動詞	接: 接統詞
代: 代名詞	形: 形容詞	間: 間投詞
代(指示): 指示代名詞	形(不定): 不定形容詞	擬: 擬音語
代(不定): 不定代名詞	形(所有): 所有形容詞	接頭: 接頭辞
代(所有): 所有代名詞	形(指示): 指示形容詞	接尾: 接尾辞
代(人称): 人称代名詞	形(疑問): 疑問形容詞	
代(疑問): 疑問代名詞	形(関係): 関係形容詞	
代(関係): 関係代名詞	副: 副詞	

7. 専門分野, 借用関係, 地方語, 位相

- 語義の専門分野を〔 〕内に示した(→専門分野一覧参照)。
- 同様に借用語の元の言語名を〔 〕に示した。ただし、以下の言語は略語で示した。ギ: ギリシャ語, ラ: ラテン語, ペ: ペルシャ語, 英: 英語, 独: ドイツ語, 仏: フランス語, 西: スペイン語, ポ: ポルトガル語, 露: ロシア語, 日: 日本語, 中: 中国語, 韓: 韓国語。

panel 男〔不変〕〔英〕1 調査対象サンプル 2 電話
 の自動交換システム 3 (企業の)幹部会議, 研究者
 の討論会

- 地方語として使われているものには、以下の地域を〔 〕に表示した。
ヴェネツィア、ヴェネト、シエナ、シチリア、トスカーナ、ナポリ、ピエモンテ、フィレンツェ、リグリア、ローマ、ロンバルディア、中伊: 中部イタリア、南伊: 南部イタリア、北伊: 北部イタリア

posteggiatore 男〔女[-trice]〕1 駐車場の係
員 2〔ローマ〕露天商 3〔ナポリ〕流しの楽師〔歌手〕

- 〈 〉内に位相を示した。そのうち次のものには略語を用いた。
《文》: 文章体、文語 《俗》: 俗語 《古》: 古語 《卑》: 卑語 《口》: 談話体、口語、親密語 《隠》: 隠語 《詩》: 詩語 《諧》: 諧謔 《蔑》: 輕蔑 《幼》: 幼児語
《婉》: 婉曲 《稀》: 稀に

8. 語義と注記

- 語義の区分は、1, 2, 3…、a), b), c), セミコロン(;), コンマ(,)…を用いた。
- () 内に語義の補足説明を入れた。
- (〔 〕)内に見出し語と共起する前置詞を示した。

adorno 形 1 (di)…で飾られた—sala *adorna*
di quadri 絵画で飾られた広間 2《文》美しい、優
雅な

alieno 形 1 (da)…と無縁の; …に反対の—per-
sona *aliena da compromessi* 絶対に妥協しな
い人

- [〔 〕]内にはまた、語法・文法的な説明を入れた。

***feria** [フェーリア] 図 1〔複数で〕休暇; 休業—*fe-
rie estive* [natalizie]

inglese [イングレーセ、イングレーゼ] 形 … 一男
〔単数のみ〕英語

9. 用 例

- 約 14,000 の用例は語義ごとに一の後に示した。
- 用例中に見出し語に当たる部分は、全書してイタリック体で示した。

10. 成 句

- 約 4,000 の成句は品詞別の記述の最後に、▶ を付けてボールドイタリック体で示した。
- 成句の語義は a), b) で区分した。

11. カッコ・記号類

- () : 語義の補足説明, 省略可能
- [] : 前の語(句)との交替
- 〔 〕 : 語法・文法的な説明など
- [] : 自動詞がとる助動詞
- (〔 〕) : 共起する前置詞など
- [] : 専門分野, 借用関係, 地域
- 〈 〉 : 位相
- : 用例の開始
- / : 用例の区切り
- | : 文例などが 2 つ以上並ぶ場合の区切り
- ▶ : 成句の開始
- * : 重要語

■ 専門分野一覧

〔医〕	医学	〔鉱〕	鉱物・鉱業	〔地質〕	
〔印〕	印刷	〔コン〕	コンピューター	〔地理〕	
〔韻〕	韻律	〔詩〕	詩学	〔虫〕	虫類
〔映〕	映画	〔車〕	自動車	〔鳥〕	鳥類
〔音〕	音楽	〔写〕	写真	〔通信〕	
〔化〕	化学	〔社〕	社会	〔哲〕	哲学
〔貝〕	貝類	〔宗〕	宗教	〔天〕	天文
〔解〕	解剖	〔修〕	修辞	〔電〕	電気
〔海〕	海事	〔獣〕	獣医	〔電子〕	電子工学
〔カト〕	カトリック	〔商〕	商業	〔統〕	統計
〔気〕	気象	〔情〕	情報	〔動〕	動物
〔幾〕	幾何	〔植〕	植物	〔登山〕	
〔機〕	機械	〔織〕	織物	〔農〕	農業
〔ギ神〕	ギリシャ神話	〔心〕	心理	〔馬〕	馬術
〔魚〕	魚類	〔神学〕		〔美〕	美術
〔漁〕	漁業	〔神話〕		〔服〕	服飾
〔金〕	金属	〔人類〕	文化人類学・ 民族学	〔物〕	物理
〔空〕	航空	〔数〕	数学	〔文〕	文学
〔軍〕	軍事	〔スポ〕	スポーツ	〔放〕	放送
〔経〕	経済	〔政〕	政治	〔法〕	法律
〔芸〕	芸術	〔聖〕	聖書	〔紋〕	紋章
〔劇〕	演劇	〔生化〕	生化学	〔冶〕	冶金
〔建〕	建築	〔生物〕		〔業〕	業学
〔言〕	言語	〔生理〕		〔料〕	料理
〔工〕	工業	〔船〕	船舶	〔歴〕	歴史
〔光〕	光学	〔地学〕		〔口神〕	ローマ神話
〔考〕	考古学			〔論〕	論理

■ 文法用語

1 単	1 人称単数	複	複数	現	現在
2 単	2 人称単数	男	男性	半過	半過去
3 単	3 人称単数	女	女性	遠過	遠過去
1 複	1 人称複数	直	直説法	未	未来
2 複	2 人称複数	接	接統法	過分	過去分詞
3 複	3 人称複数	条	条件法		
単	単数	命	命令法		

camminata 図 1 (長くて疲れるくらいの) 散歩, ハイキング; (徒歩での) かなりの道のり 2 歩き方

camminatore 男 [女{-trice}] 1 散歩好きな人, ハイカー 2 (高速の) 帆船

cammino [カンミーノ] 男 1 道のり, 行程 — C'è ancora molto *cammino* da fare. まだ先が長い。 2 歩行 — *mezz'ora di cammino* 徒歩半時間(の距離) 3 発展, 進歩; 経過 4 航路; 行路, 進路 ▶ **cammin facendo** (歩いている) 途中で

camomilla 図 1 [植] カモミール, カミツレ 2 カモミールティー, カミツレ茶

camomilliera 図 カモミール茶のポット

camorra 図 1 ナポリの犯罪組織 2 暴力団

camorrista 男女 [複[男-i]] 1 カモラの構成員 2 やくざ, ペテン師

camorristico 図 [複{-ci}] カモラの, カモラのような

camoscio 男 1 [動] カモシカ 2 カモシカの草

camozza 図 [北伊] カモシカの雌

campagna [カンパーニャ] 図 1 田園地帯; 田舎 — *vivere in campagna* 田舎暮らしをする 2 田畑 3 運動, キャンペーン — *campagna acquisti* [スポ] 移籍[トレード]交渉 / *campagna promozionale* 販売促進キャンペーン / *campagna di stampa* 新聞によるキャンペーン / *campagna elettorale* 選挙運動 4 軍事[作戦]行動, 方面作戦 — *la campagna di Russia* ロシア戦役 5 (農業・畜産・養蚕などの) 最盛期

campagnola 図 ジープ, オフロード車

campagnolo 図 1 田舎の, 田園の 2 粗野な, 無作法な — 男 [女{-a}] 田舎の人, 農民

campale 図 (戦闘に関して) 平野[開けた野原]での, 戦場の — *giornata campale* 決戦の日; 仕事が大忙しの日

campana 図 1 鐘 — *essere sordo come una campana* 全く耳が聞こえない 2 (ガラスでできた鐘形の) 覆い 3 ランプの傘 4 [音] (管楽器の) 朝顔 5 石蹴り遊び 6 [建] (コリント式柱頭の装飾模様で覆われた) 基部 ▶ **a campana** ベル形の **sentire tutte e due le campane** 両者の言い分を聞く **sotto una campana di vetro** 大事[過保護]に(されて)

campanaccio 男 (牛やヤギの首にかける) 鈴

campanaio → *campanaro*

campanario 図 鐘の — *torre campanaria* 鐘楼

campanaro 男 [女{-a}] (教会や修道院の) 鐘つき男

campanatura 図 釣り鐘型, 鐘のような形状

Campanella 図名(男) (Tommaso ~) カンパネッラ(1568-1639; イタリアの司祭・思想家)

campanella 図 1 小さな鐘; ベル, 呼び鈴, (学校の) チャイム 2 [複数で] [植] 釣り鐘型の花をつける植物, カンパニユラ

campanello 男 1 鈴, ベル 2 プザー; チャイム — *campanello d'allarme* 警報 3 [複数で] [音] グロッケンシュピール, 鉄琴 4 (牛肉の) ランプ

Campania 図名(女) カンパーニア州(イタリア南部の州; 州都 Napoli)

campaniforme 図 釣り鐘型の, 鐘のような形状の

campanile 男 1 鐘楼 2 出生地, 故郷 — *amore di campanile* 郷土愛 3 [地理] (山の) 切り立った頂上

campanilismo 男 (偏狭な) 郷土びいき, 地元主義

campanilista 男女 [複[男-i]] 郷土愛者, 地元主義者

campanilistico 図 [複[男-ci]] (偏狭な) 郷土びいきの, 地元主義の

campano 図 カンパーニア州(の人)の — 男 1 [女{-a}] カンパーニア州の人 2 [単数のみ] カンパーニア方言

campanone 男 (教会で) 最も大きな鐘; 大鐘

campanula 図 [植] カンパニユラ, 風鈴草

campanulato 図 [植] 釣り鐘形をした

campare¹ 図 [es] 1 生きる, 何とか[どうにか]やっていく, 苦労して行く 2 [口] 長生きする, 生きのびる — *Il nonno camperà cent'anni.* おじいちゃん(は)百歳まで生きよ。 ▶ **campare d'aria** 飲まず食わずでいる; ほんのわずかなことで満足する

campare² 図 [美] 浮き彫りにする, 浮き立たせる

campata 図 [建] (橋やアーチの) 張間(張), 支柱間の距離

campato 図 浮き彫りにされた, 浮き立った ▶ **campato [in] per aria** 根拠のない, 合理的でない

campeggiare 図 [io campeggio] 1 そびえ立つ, 目立つ, 浮き彫りになる 2 [劇] (他の俳優から離れて) 存在を際立たせる 3 キャンプをする — 男 1 [美] 下地を描く[塗りつぶす] 2 [軍] 包囲する

campeggiatore 男 [女{-trice}] キャンプする人, キャンパー

campeggio¹ 男 1 キャンプ, 野営 2 キャンプ場

campeggio² 男 [植] ログウッド(その心材から褐色染料を採る)

campeggistico 図 [複[男-ci]] キャンプ上の

camper 男 [不変] [英] キャンピングカー, キャンプ用トレーラー

camperista 男女 [複[男-i]] キャンピングカーで旅する人

campestre 図 1 野原の, 野生の — *fiore campestre* 野草 2 田舎の, 農民の — *corsa campestre* [スポ] クロスカントリ

campetto 男 1 [スポ] ミニグラウンド 2

原っぱ

campicchiare 固 [es/av] [io campicchio] どうにかこうにか暮らしている、何とかやっている

campidano 男 カンピダーノ(サルデーニャ島カンピダーノ地方の赤ワイン)

Campidoglio 固名(男) カンピドーリオの丘(ローマ七丘の一つ)

campiello 男 (ヴェネツィアの)小広場

campiere 男 (シチリアの)農地[農園]管理人

camping 男 [不変] [英] キャンプ

campionamento 男 サンプル調査(の結果), サンプリング, [統] 標本抽出

campionare 他 1 …をサンプル調査する, …のサンプルを抽出する 2 (展示・販売のために)見本品を集める 3 [統] …の標本を抽出する

campionario 形 1 見本(品)の, 展示場の —fiera campionaria 見本市 2 [統] 標本抽出に基づく 一男 [総称的] サンプル, 見本品, 見本帳; (風変わりな品や人物の)見本集, コレクション ▶ **di campionario** (定価よりも安い)展示品の, 見本品の

campionarista 男女 [複[男-i]] 1 [商] 見本品を準備する人 2 (展示場の) 見本品説明係

campionato 男 選手権(試合) — *campionato mondiale* 世界選手権, ワールドカップ

campionatore 男 [女[-trice]] 1 サンプル調査[抽出]をする人 2 サンプリング装置, サンプル抽出装置

campionatura → campionamento

campioncino 男 1 [女[-a]] 前途有望な若手選手 2 試供品, お試し品

***campione** [カンピオーネ] 男 [女[campionessa]] 1 チャンピオン; 一流選手 2 秀でた人, 熟練者 3 見本, サンプル 4 (理想や主義の)擁護者, 代弁者

campionessa 固 [男[campione]] 女性のチャンピオン

campionista 男女 [複[男-i]] 見本品を準備[調査]する人, 見本係

campire 他 [io -isco] [美] (均一な色合いで)背景を塗る

***campo** [カンポ] 男 1 田, 畑 — *campo di grano* 小麦畑 2 [複数で] 田園, 田舎 — *la vita dei campi* 田舎暮らし, 田園生活 3 (特定の用途のための) …場 — *campo profughi* 難民キャンプ 4 [スポ] フィールド, グラウンド — *campo di [da] tennis* テニスコート 5 分野, 領域 — *essere esperto in campo economico* 経済分野の専門家である 6 野, 原 — *campo innevato* 雪野原 7 [軍] 戦場; 演習場; 野営地 8 [美] 背景 9 [映・写] 一場面, ワンカット, ショット; 被写界 10 [物] 場, 界 11 [紋] 盾の地色, 紋地 12 (貨幣・メダル)の地 13 [數] 体 14 [情] フィールド 15 [鉱] 産出地帯

campobassano 形 カンポバッソの

人)の 一男 [女[-a]] カンポバッソの人

Campobasso 固名(女) カンポバッソ(モリーゼ州の州都; 略 CB)

camporella 固 [北伊] 小さな野原, 原っぱ — *andare in camporella* 田舎で恋人と戯れる

camposantiere 男 [俗] 墓地の番人, 墓守り

camposanto 男 [複[campisanti, camposanti]] (共同) 墓地

campus 男 [不変] [英] (大学の)キャンパス; 大学

camuffamento 男 カムフラージュ, 変装

camuffare 他 変装させる, …の格好をさせる; カムフラージュする, 隠す — *camuffare un bambino da Arlecchino* 子供にアルレッキーノの格好をさせる 一 **arsi** 固 (da) …に変装する, …の格好[ふり]をする

camuffato 形 変装した, カムフラージュした

camuno 形 ヴァッレ・カモニカ地方(の人)の; (古代イタリアの)カムニ族の 一男 [女[-a]] ヴァッレ・カモニカ地方の人; [複数で] [歴] カムニ族

camușo 形 (鼻が)平たい; 平たい鼻をした

CAN 略 Commissione Arbitri Nazionali イタリアサッカー審判員委員会

can → khan

Cana 固名(女) [聖] カナ(キリストが最初の奇跡を行ったガリラヤ地方の町)

Canada, Canadà 固名(男) カナダ **canadese** 形 カナダの; カナダ人の 一男女 カナダ人

canaglia 固 ごろつき; 《諺》悪党

canagliata 固 悪行, 卑劣な振る舞い

canagliesco 形 [複[男-chi]] あくだい, 卑劣な — *modi canaglieschi* あくだいやり方

canaiola 固 カナイオーロ種のブドウ(キアンティワインの原料となる黒紫のブドウ)

canaiolo 男 カナイオーロ(キアンティワインの原料になるトスカナ産のブドウの木)

***canale** [カナレ] 男 1 運河, 堀割り, 水路 — *il canale di Panama* パナマ運河 / *il Canal Grande* (ヴェネツィアの)大運河 2 海峡 — *il canale della Manica* イギリス海峡 / *il Canale di Mozambico* モザンビーク海峡 3 導管, 水管, ダクト 4 経路, 道筋, ルート 5 (通信・テレビなどの)チャンネル, 周波数帯 6 [解・植] 導管 7 [建] (柱などの装飾用の)溝 8 [印] インキ溝 9 (磁気テープの)記録帯, トラック

Canaletto 固名(男) カナレット(1697-1768; ヴェネツィア出身の画家, 本名 Giovanni Antonio Canal)

canalina 固 (電線などを包む)プラスチック製の管

canalista 男女 [複[男-i]] 運河[水路]掘削の専門技師

canalizzare 他 1 …に運河を開く, …

い

アンケート questionnaire 男
あんこう【鮫鱈】 rana pescatrice 女, coda di rospo 女
あんごう【暗号】 codice 男, cifra 女
アンコール bis 男
あんこく【暗黒】 oscurità 女, tenebra 女
あんこくがい【暗黒街】 malavita 女
アンゴラ Angola 国名(女) —の angolano
アンゴラ (毛糸)angora 女
あんざつ【暗殺】 assassinio 男 —する assassinare ◆～者 assassino(a) 男(女)
あんさん【安産】 parto facile 男
あんさん【暗算】 calcolo mentale 男
あんじ【暗示】 allusione 女, suggerimento 男 —～する alludere, suggerire
あんしつ【暗室】 camera oscura 女
あんしょう【暗礁】 scoglio 男; (難局) punto morto 男
あんしょう【暗唱】 recitazione a memoria 女 —～する recitare a memoria
あんしょうばんごう【暗証番号】 numero [codice] segreto 男
あんじる【案じる】 preoccuparsi (di)
あんしん【安心】 sollievo 男 —～する provare sollievo /～している stare tranquillo
あんず【杏】 (木)albicocco 男; (果実) albicocca 女
あんせい【安静】 riposo assoluto 男 —～にする stare in assoluto riposo
あんぜん【安全】 sicurezza 女 —～な sicuro ◆～運転 guida sicura 女/～ベルト cintura di sicurezza 女
アンダーライン sottolineatura 女 —～を引く sottolineare
アンチョビー acciuga 女
あんてい【安定】 stabilità 女; (バランス) equilibrio 男; (不変)costanza 女 —～する stabilizzarsi
アンティーク pezzo di antiquariato 男
アンデス le Ande 国名(女複) ◆～山脈 Cordigliera delle Ande 国名(女)
アンテナ antenna 女
アンドラ Andorra 国名(女) —～の andorrano
アンドロメダ【一座】 Andromeda 国名(女)
アントワープ Anversa 国名(女)
あんな tale, simile —～に così, talmente
あんない【案内】 (導き)guida 女; (通知)avviso 男 —～する fare da guida [cicerone], accompagnare; (通知する) informare ◆～所 ufficio informazioni 男/～状 (biglietto di) invito 男
あんに【暗に】 tacitamente
あんのじょう【案の定】 come previsto
あんば【鞍馬】 cavallo con maniglie

男
アンパイア arbitro 男
アンバランス squilibrio 男 —～な sbilanciato, squilibrato
あんび【安否】 salvezza 女 —…の～を確認する (問う)chiedere notizie di...; (知る)avere notizie di...
アンブ amplificatore 男
アンブル fiala 女, fialella 女
アンペア ampere 男
あんまく【暗幕】 tenda oscurante 女
あんみん【安眠】 sonno quieto 男 —～する fare un buon sonno, dormire tra due guanciali
あんもく【暗黙】 —～の tacito
アンモニア ammoniaca 女
あんらく【安楽】 —～な comodo, agiato /～に暮らす vivere negli agi ◆～椅子 poltrona 女/～死 eutanasia 女

い

い【胃】 stomaco 男 ◆～液 succo gastrico 男 /～潰瘍 ulcera gastrica 女 /～癌 cancro allo stomaco 男 /～痙攣 crampi allo stomaco 男 /～酸過多 ipercloridria 女 /～痛 mal di stomaco 男
い【意】 —～に介さない non fare caso (a) /～に適う essere di PROPRIO gusto /～に反して contro la PROPRIA volontà /～を決する decidersi
い【位】 grado 男, ordine 男, posto 男 ◆小数点第一～ la prima cifra decimale 女
いあわせる —居合わせる essere presente
いい【良・善・好い】 (品質・性質)buono; (素敵)bello; (優れた)eccellente, bravo
いいあてる【言い当てる】 indovinare, azzeccare
いいあらい【言い争い】 discussione 女, disputa 女; (口論)litigio 男
いいあろう【言い争う】 discutere, disputare; (口げんか)litigare
いいえ no; 【否定疑問に対して】sì
いいかえす【言い返す】 replicare, obiettare, rispondere
いいかえる【言い換える】 dire in altre parole
いいかげん【好い加減】 —～な (軽薄な)frivolo; (ごまかしの)evasivo; (信頼できない)inattendibile /～に (でたために)a caso; (無責任に)irresponsabilmente /～にしなさい (言動を)Non esagerare!; (行為を)Basta!
いいかた【言い方】 modo di dire 男; (表現)espressione 女
いいいき【いい気】 —～な (得意・傲慢な)vanitoso /～になる essere pieno di orgoglio
いいきかせる【言い聞かせる】 (教示する) dare istruzioni (a); (忠告する)consi-

gliare; (説得する) persuadere
イージーオーダー —の semiconfezionato
いすぎる【言い過ぎる】 esagerare; (非難)rimproverare troppo
イースター Pasqua 国名(女)
イーストキン【一菌】 lievito 男
いいそこなう【言い損なう】 sbagliare nel pronunciare
いいそびれる【言いそびれる】 perdere l'occasione di dire
いいつけ【言い付け】(指示)istruzione 国; (命令)ordine 男
いいつける【言いつける】(命令)ordinare; (…に告げ口する)dire di nascosto a...
いいつたえ【言い伝え】(伝承)tradizione 国; (伝説)leggenda 国
いいなずけ【許婚】 fidanzato(a) 男(国); promesso(a) sposo(a) 男(国)
いいのがれ【言い逃れ】 scappatoia 国, sotterfugio 男
いいのがれる【言い逃れる】 dare una risposta evasiva
いいはる【言い張る】 insistere (su)
いいふらす【言い触らす】 spargere una voce (su), diffondere
いいぶん【言い分】(主張)asserzione 国; (意見)opinione 国; (不満)lamentela 国
いいまわし【言い回し】 modo di dire 男; (表現)espressione 国; (慣用句)locuzione 国
イメール【E-】 e-mail 国, posta elettronica 国
イユー【EU】 UE 国名(女), Unione Europea 国名(女)
いいうる【言い寄る】 corteggiare, fare la corte (a)
いいわげ【言い訳】(弁解)scusa 国; (口実)pretesto 男
いいわする【言い忘れる】 dimenticare di dire
いいん【委員】 membro del comitato 男 ◆～会(組織)comitato 男; (会議)riunione del comitato 国/～長 presidente 男
いいん【医院】 studio medico 男, clinica 国; (応急の)ambulatorio 男
いう【言う】 dire; (話す)parlare —イタリア語では何と言いますか? Come si dice in italiano? / 独り言を～ parlare da solo
いえ【家】 casa 国 —～に[で] a casa
いえき【胃液】 succo gastrico 男
イエス・キリスト Gesù Cristo 国名(男)
いいで【家出】 —～する scappare di casa
イエメン Yemen 国名(男) —～の yemenita
いえもと【家元】 caposcuola 男女(複i capiscuola, le caposcuola)
いえる【癒える】 guarire
いおう【硫黄】 zolfo 男
イオニアかい【一海】 Mare Ionio 国名

(男)
イオン ione 男
いか【以下】(数量)meno di, sotto, al di sotto di; (程度)inferiore a; (後述部分)seguito
いか【烏賊】(ヤリイカ)calamaro 男; (コウイカ)seppia 国
いがい【以外】 eccetto (che), tranne (che)
いがい【意外】 —～な inaspettato, imprevisto; (驚くべき)sorprendente
いかいよう【胃潰瘍】 ulcera gastrica 国
いかが【如何】(どんな風)come —コーヒーは～ですか Vuole un caffè?
いかがわしい(淫らな)indecente, osceno; (怪しげな)sospetto
いかく【威嚇】 minaccia 国, intimidazione 国 —～する(公権力が)intimidire; (脅す)minacciare ◆～射撃 colpo di avvertimento 男
いかく【医学】 medicina 国, scienza medica 国
いかす【生かす】 fare buon uso (di); (生き物を)lasciare vivere
いかすい【胃下垂】 ptosi gastrica 国
いかせる【行かせる】 fare andare
いかに【筏】 zattera 国
いかに【如何に】 come
いかめしい【厳めしい】(威厳のある)maestoso; (厳粛な)dignitoso, solenne; (厳しい)serio, severo
いかり【怒り】 ira 国, collera 国, rabbia 国 —～に燃える ardere d'ira / …の～を招く eccitare la collera di... / (自分の)～を静める placarsi la collera
いかり【錨碇】 ancora 国
いかる【怒る】 arrabbiarsi
いかに【遺憾】(残念)spiacente, deplorabile; (不快)incresciuto —～である essere spiacente (di) / ～なく soddisfattamente
いき【息】 fiato 男 —～が切れる avere il fiato corto / ～を凝らす trattenerne il fiato / ～をつく prendere fiato
いき【意気】(気力)spirito 男, animo 男; (やる気)morale 男 ◆～消沈した scoraggiato, sconfortato / ～揚々と trionfalmente
いき【生き】 —～がいい fresco ◆～証人 testimone vivente 男
いき【行き】 per, diretto a
いぎ【異議】 obiezione 国 —～を唱える sollevare un'obiezione
いぎ【意義】 significato 男; (重要性)valore 男 —～深い significativo
いきいき【生き生き】 —～と vivacemente / ～とした vivace, vivo
いきうつし【生き写し】 —…に～だ essere proprio il ritratto di...
いきうめ【生き埋め】 —～になる essere sepolto vivo
いきおい【勢い】(力)forza 国; (威勢)energia 国, vigore 男